

Pronoms explétifs, périphérie gauche et discours : ce que démontrent les démonstratifs neutres périphériques en portugais européen

Ernestina Carrilho (Universidade de Lisboa)

Cette présentation vise à exposer de nouvelles pièces empiriques pour la discussion du *status* grammatical des pronoms dits explétifs dans les langues romanes à sujet nul. Du même coup, l'apport de ce type de données, tirées de variétés non-standard du portugais européen, concerne des aspects structurels de la périphérie gauche de la phrase ainsi que ses propriétés d'interface pragmatico-syntaxique.

Dans les dernières années, plusieurs propositions d'analyse ont rattaché des éléments qui ressemblent à des sujets explétifs –ici illustrés par les formes soulignées dans les exemples (1) à (4)– à des places syntaxiques dans la périphérie gauche de la phrase et à un certain apport discursif (Uriagereka 1992, 2004, Carrilho 2005, Hinzelin 2009, Bartra 2012, sur des variétés de galicien, portugais, espagnol et catalan, entre autres).

- (1) El chovía miudiño.
- (2) Ele / Isto há coisas !
- (3) Ello hay dulce de ajonjolí ?
- (4) Ell aixó no acaba mai !

Les formes de pronoms personnels de 3^{ème} personne du singulier et des démonstratifs neutres (comme illustré dans l'exemple (2)) sont normalement vues, dans ces analyses, comme des manifestations identiques, voire commutables. La valeur discursive associée à la présence de ces éléments –pronoms personnels ainsi que démonstratifs– autrement explétifs n'est pas uniformément analysée (élément emphatique, expressif, contrastif, entre autres) et reste en générale insuffisamment élucidée.

Ce travail vise à présenter et discuter l'apport supplémentaire de données concernant la distribution des différents démonstratifs neutres en contexte périphérique en portugais européen. L'exposition se concentrera sur la distribution différentielle des manifestations non-argumentales des démonstratifs *isto*, *isso* et *aquilo* tirées du corpus dialectal Cordial-sin. Même si la distribution syntaxique de ces trois démonstratifs est en générale coïncidente avec celle de la forme du pronom personnel *ele*, notamment en ce qui concerne leur position par rapport à des éléments périphériques concomitants (comme des topiques ou des constituants focalisés à gauche), une importante différence relève de l'apport deïctique des démonstratifs neutres.

Les données dialectales examinées, qui montrent que les trois démonstratifs ne sont pas entièrement interchangeables, permettront de considérer la valeur d'indexicalité du système triparti des démonstratifs en portugais en rapport avec la valeur pragmatique de ces explétifs périphériques. Cette présentation propose ainsi l'examen des différences indexicales de *isto*, *isso* et *aquilo* explétifs, à mettre en rapport avec la codification structurelle de coordonnées discursives du locuteur (cf. Speas et Tenny 2003, Giorgi 2010). En plus, cette démarche permettra de reconsidérer des propositions récentes sur la base démonstrative des « explétifs » des langues romanes à sujet nul (Bartra 2011).

Références:

- Bartra, A. (2011) Recycled neuter expletive pronouns and the nature of the left periphery: *ell* and relatives revisited. *Catalan Journal of Linguistics* 10. 185-219.
- Carrilho, E. (2005) *Expletive ele in European Portuguese dialects*. Dissertation de doctorat. Universidade de Lisboa.
- Giorgi, A. (2010) *About the Speaker. Towards a syntax of indexicality*. Oxford: OUP.
- Hinzelin, M. O. (2009) Neuter pronouns in Ibero-Romance: discourse reference, expletives and beyond. In: Georg A. Kaiser & Eva-Maria Remberger (eds), *Proceedings of the Workshop "Null-Subjects, Expletives, and Locatives in Romance"*. Konstanz: Fachbereich Sprachwissenschaft der Universität Konstanz. 1-25.
- Speas, P. and C. Tenny (2003) Configurational Properties of Point of View Roles. In A. DiSciullo (ed.) *Asymmetry in Grammar*. Amsterdam: John Benjamins. 315-343.
- Uriagereka, J. (1992) A Focus position in Western Romance. Handout *GLOW 15*. Universidade de Lisboa.
- Uriagereka, J. (2004) A peripheral pleonastic in Western Iberian. Présentation à *Workshop on Expletive Subjects in Romance and Germanic Languages*. Université de Konstanz.